

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ อียิปต์ หมวด การเมือง

ข่าวประจำวันอังคาร ที่ ๒๐ สิงหาคม ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว นายสุสณี มุบารัก อดีตประธานาธิบดีอียิปต์อาจได้รับการปล่อยตัวในสัปดาห์นี้

เนื้อหาข่าว

นายฟาริด อัตตีบ ทนายความของอดีตประธานาธิบดีสุสณี มุบารัก ได้แถลงถึงความคืบหน้าการพิจารณาคดีต่าง ๆ ของศาล ซึ่งอดีตประธานาธิบดีอียิปต์พร้อมบุตรชายอีกสองคนเป็นจำเลยร่วมในหลายคดีเกี่ยวกับการทุจริต ประพฤติมิชอบ ซึ่งคดีนี้ได้มีการต่อสู้ตามพยานหลักฐาน และคาดว่าจะยกฟ้องในที่สุด

ทนายความคนดังกล่าวยังกล่าวอีกว่า กรณีอดีตประธานาธิบดีถูกฟ้องร้อง และถูกควบคุมตัวอยู่ขณะนี้ เป็นคดีความที่เกี่ยวข้องกับการทุจริตประพฤติมิชอบ ซึ่งอาจใช้เวลาในการส่งสำนวนแก้ต่างประมาณ ๔๘ ชั่วโมง และคาดว่าจะในปลายสัปดาห์นี้จะมีการปล่อยตัวอดีตประธานาธิบดีสุสณี มุบารัก อย่างแน่นอน

แม้ว่าก่อนหน้านี้ศาลได้ตัดสินให้จำคุกอดีตประธานาธิบดีอียิปต์ และอดีตรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ตลอดชีวิตในฐานความผิด ๒ กระทั่งความผิดพลาดในการใช้อำนาจรัฐ โดยหวังผลให้เกิดการเสียชีวิตแก่ผู้ชุมนุมเมื่อปีพ.ศ.๒๕๕๔ และคดีการทุจริต แสวงหาผลประโยชน์ในทางมิชอบ แต่ล่าสุดทั้งสองคดีอัยการมีคำสั่งไม่ฟ้อง และสำนักงานศาลมีคำสั่งให้จำหน่ายคดีออกจากสารบบทันที

ส่วนคดีการรับสินบนซึ่งเป็นของขบวนการที่สำนักข่าวของรัฐมอบให้ในวาระที่ดำรงตำแหน่งนั้น ไม่น่าจะมีผลกระทบใด ๆ เนื่องจากจำเลยยินยอมจ่ายเงินเป็นมูลค่าตามจำนวนของขบวนการดังกล่าว

อย่างไรก็ตาม เป็นที่ชัดเจนว่าการปล่อยตัวอดีตผู้นำอียิปต์อาจเกิดขึ้นในปลายสัปดาห์นี้การพิจารณาคดีในวันเสาร์ และวันจันทร์ที่ผ่านมามีอดีตประธานาธิบดีไม่มาปรากฏตัวต่อหน้าศาลแต่อย่างใด

ที่มา: <http://www.aljazeera.net/news/pages/939fa9bb-78f3-4c10-9590-ae8876f9203>

ผู้ปฏิบัติงาน นายชูชาติ พุ่มเพ็ง

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ (ภาษาอาหรับ)

กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ